

1904-8

AFSENDER

Fritz Syberg

MODTAGER

Anna Syberg

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Dateringsbegrundelse:
Brevet er udateret, dateringen er anslået. Fritz nævner "pinden", et kælenavn for sønnen Lars, som er født 1904. Desuden ligger brevet i forlængelse af øvrige breve fra sommeren 1904, da Fritz var hjemmefra.

Generel kommentar:
"Pinden" er Fritz og Annas søn Lars. Det er ikke klart, hvem frk. Nisted er.

Omtalte personer:
Elisa Hansen
"Cement" Jørgensen
Elisabeth Neckelmann
Frk. Nisted
- Rosenberg

Arkivplacering:
Faaborg Museum, Fritz og Anna
Sybergs arkiv, breve fra Fritz til Anna
1893-1904

DOKUMENTINDHOLD

Fritz Syberg beder Anna om at sende ham målene på skakbilledet igen. Han glæder sig til at se familien igen og håber på godt vejr, så han kan blive færdig med det sidste billede inden udstillingen.

TRANSSKRIFTION

[Anført med blyant:] 1903-5 Svanninge

Kære Høns!

Jeg kommer til at besvære Dig med at sende mig Målet på Skakbilledet igen, for jeg har forloret det Du sendte mig oppe hos Snedkeren. Nisted er Døds kandidat Rosenberg har sagt til hende hvad hun kan vente sig. Men det har forresten beroliget hende at få sin Dødsdom. Det er dog rart at Pinden kan tåle Mælken, jeg glæder mig til at se ham og Jer allesammen igen. Blot vi må få godt Vejr stadigvæk så jeg kan blive færdig med det sidste Billede inden Udstillingen. Jeg kan hilse Dig fra Cement Jørgensen han spurgte til Rhinskvinglassene - Hm !! Jeg søgte at redde Situationen for Dig, ved at stikke den Plade ud, at du havde lavet et Billede til ham men det var naturligvis ikke blevet sendt fordi Du var et Smøl [overstreget: med] til at besøge den Slags Forpligtelser - ligesom jeg selv - føjede jeg til. Nu ved Du altså hvad Du har at rette Dig efter. Ved Du ikke bede Lisbeth om at skrive Elises Adresse på dette Brev det er fra Frk Nisted.

Hun Elise har ikke skrevet anden Adrs end Civita d'Antino og N er ikke sikker på at det er nok. Der var noget mere synes jeg, jeg vilde skrive om men nu kan jeg ikke huske det. Kys Ungerne de små Agne, og ha'et godt.

Mange Hilsner Din Fritz

Send mig Målet så hurtig Du kan.

1903-5.

Skræmmigt

Kære Pous!

Jeg kommer til at besvare
Dig med at sende mig Målet
på Skatbilletet igen, for jeg
har forloret det. Så sendte
mig Være hos Svendtzereen.

~~Den~~ Nærtid er Jodstean, id. da
Rosenberg har sagt til P. hende
hvad hun kan vente sig.
~~en~~ Men det har forresten
beroliget hende at få sin
Domsdom. Det er dog svært
at Pinden kan til Mellem
Vi glæder mig til at se
ham og Jer alle sammen
igen. Blot vi må få godt
Være stadigvæk så vi
kan blive færdig med

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

det sidste Billedet mellem
Vedskillingen. Jo kan lade
Sig fra Cement-Jørgensen (Fadern)
han var sigte til Kunstens
glassene - Han! Jo
vigtigt at redde Situationen
for Sig, ved at skilte den
Plads ud, at den havde
lavet et Billed til ham
men det var naturligt
og du blevet sendt Leds
du var et smukt menneske
at besøge den Slags For-
pligtelser - ligesom jo rela-
tionen jo til. Vi ved
du altså hvad du har
at rette sig efter
Ved du ikke hvad Lisbeth
om at skrive Elies
adresse på dette Brev

det er fra Føle Christed.
Hvad har du skrevet om
Mær. end Givte Debeture
og et. er det vilde på et
det er nok. Der var meget
mere om 18, 18 vilde skrive
den men nu kan jo
du skrive det. Føle
Vergens og sine skone,
og hvad det er
Mange Hilsener Der
Føle
Gud mig Skalt jo hentyde
du kan